

UNICA LINE



UNICA 350
UNICA 400
UNICA 500



UNICA PROGRAM



UNICA DIGIT



UNICA EVO



UNICA E



UNICA

Panel saws

Format-Kreissägen / Форматно-раскроечные станки

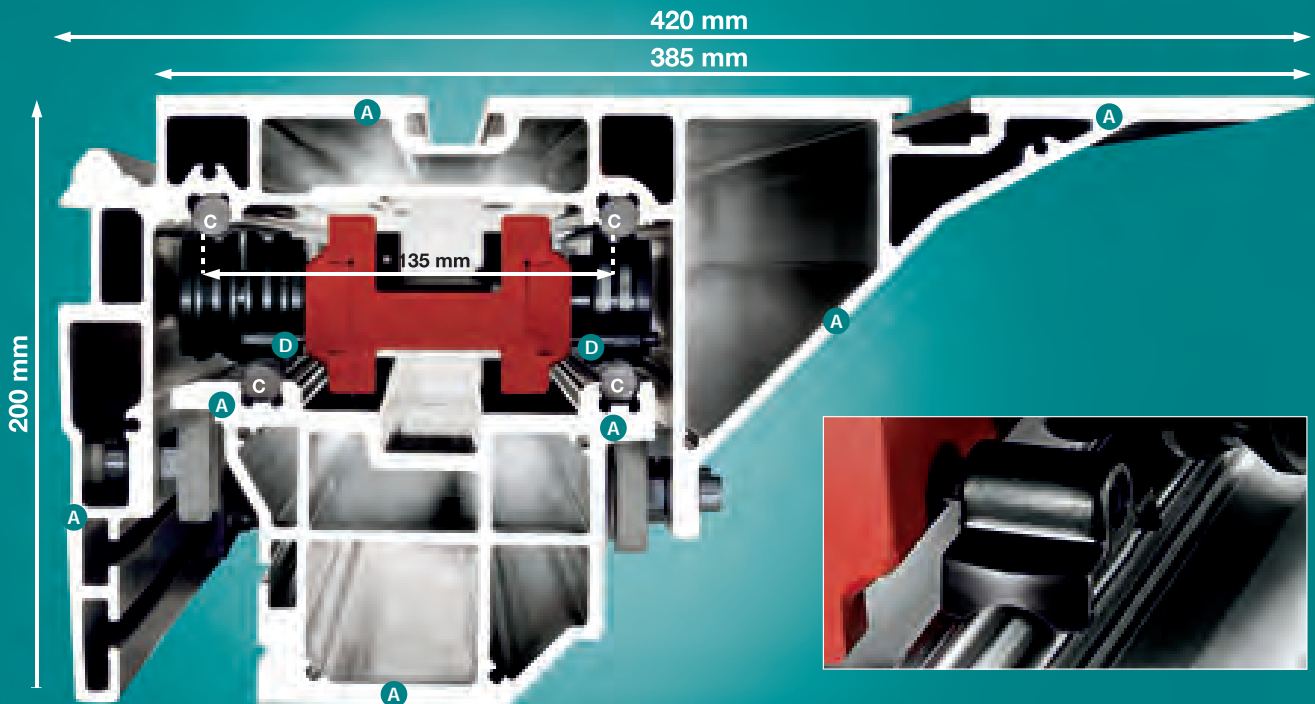


Sliding table / Sägeschlitten / Каретка

Since 1990 GRIGGIO has been manufacturing the aluminium sliding table on high precision hardened and polished steel bar guides.

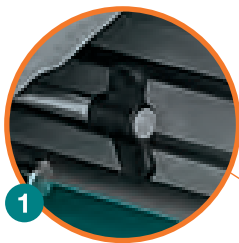
Seit Jahr 1990 erzeugt Firma GRIGGIO den Sägeschlitten, der auf geschliffenen Hartstahl-Stangenführungen läuft.

С 1990 года фирма Гриджо СпА производит алюминиевую каретку на цилиндрических направляющих из закаленной шлифованной стали



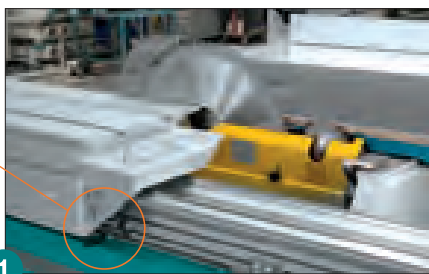
Quick blade replacement

The blade replacement is made quickly by means of the lever (1) and making the table slide beyond the blade itself, leaving the entry completely free (2)



Schneller Sägeblattwechsel.

Der Wechsel des Sägeblatts erfolgt auf schneller Weise, wenn der Hebel (1) betätigt wird und der Sägeschlitten über dasselbe Sägeblatt verschoben wird, damit der Zugangsbereich (2) ganz frei gelassen wird.



Быстрая смена пилы.

Смена пилы производится быстро: нажав на рычаг (1), откатить каретку за пилу, оставив доступ к ней свободным (2)



ADVANTAGES!

Vorteile! / Преимущества

- The new sliding way assures better accuracy and straightness
- A)** Upper and lower structure of the sliding table closed by ribs to increase its solidity and stability
- B)** Double sliding roller on the outer side. It is necessary for sliding tables with length bigger than 2500 mm
- C)** Wide distance between the high precision ground steel bars guides by 135 mm. for a better stability of the sliding table.
- D)** No. 8 scrapers (cleaners) with cutting angle for accurate cleaning of the sliding guides.
- Easy adjusting and cleaning

Das Laufsystem erlaubt die höchste Genauigkeit und Geradlinigkeit zu bekommen

- A)** Gerippte Struktur des Ober- und Unterteils des Sägewagens, um die Festigkeit und Stabilität zu steigern.
- B)** Doppelrolle an der Außenseite. Für länge-re Sägewagen als 2500 mm unentbehrlich.
- C)** Die Stangen aus geschliffenem Hartstahl von hoher Genauigkeit werden mit einer weiten Achsenabstand von 135 mm an Sägewagen befestigt. Das versichert eine bessere Stabilität.
- D)** Nr. 8 Abstreifer (Reiniger) aus Sondermaterial mit scharfen Kanten zu einer perfekten Reinigung der Gleitführungen.
- Einfache Einstellung und Reinigung.

- Система скольжения позволяет добиться максимальной точности и прямолинейности
- Структура верхней и нижней части каретки многокамерная для увеличения прочности и стабильности
- Двойной ролик скольжения с внешней стороны. необходим на каретках длиной, превышающей 2500 мм.
- Цилиндрические направляющие из закаленной шлифованной стали высокой точности зафиксированы на каретке на расстоянии 135 мм. Обеспечивают максимальную стабильность.
- 8 шт чистящих элементов на цилиндрических направляющих, обеспечивают идеально чистоту.
- Проста в регулировке и техобслуживании

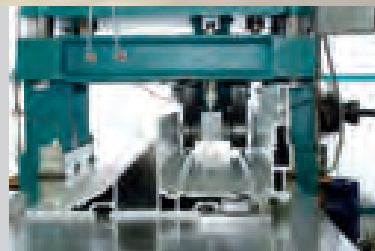
UNICA LINE



The sliding table is completely manufactured with CNC centres. Quality System certified ISO 9001

Der Sägeschlitten wird vollständig durch CNC-Maschine hergestellt. Geprüftes Qualitätssystem ISO 9001

Каретка полностью произведена на автоматическом обрабатывающем центре, качество сертифицировано ISO 9001



GRIGGIO
6
YEARS
WARRANTY

UNICA 350 option
UNICA 400/500 standard
Locking in all positions
Blockierung des Alu-Schlittens in allen Positionen
Блокировка каретки во всех положениях

Max cut tolerance 0,5 mm
Max. Toleranz des Schnittes 0,5 mm
Макс. Тolerантность реза

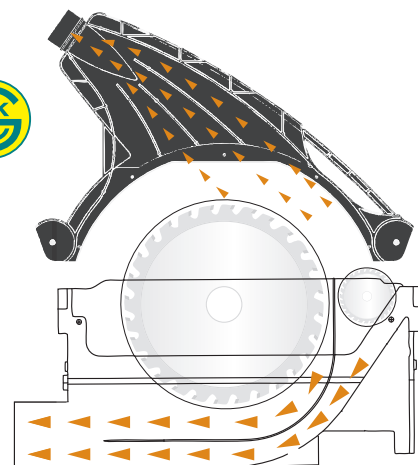
www.hoechsmann.com

UNICA 350-315 / UNICA 350

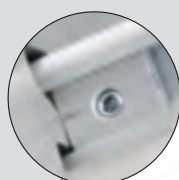
Tilting blade unit completely manufactured in cast iron.

Schrägverstellbares Kreissägeaggregat ganz aus Gusseisen.

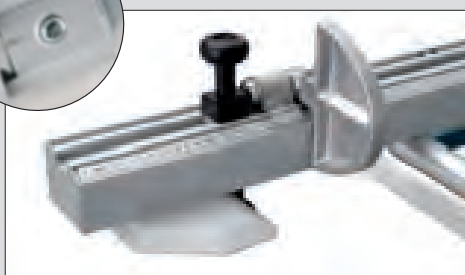
Наклонный пильный узел полностью из чугуна.



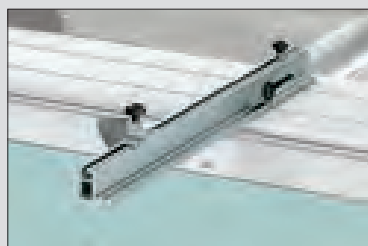
Scoring suction unit
Absaugung Vorritzsäge
Аспирация



Standard



Standard



Option
+30°-45° tilting aluminium fence
Alu-Gehrungsanschlag +30°-45°
Алюминиевый упор +30°-45°



Option
Electronic display of the rip fence positioning
LED-Anzeige der Position des Parallelanschlags
Электронный счетчик положения параллельного упора



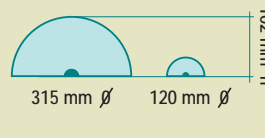
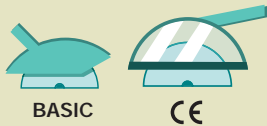
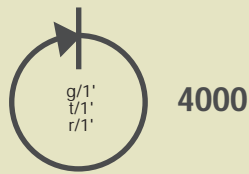
UNICA 350



UNICA 350-315
BASIC safety guard
BASIC Schutzvorrichtung
Защита пилы Basic



Scoring Unit UNICA 350-315 / 350

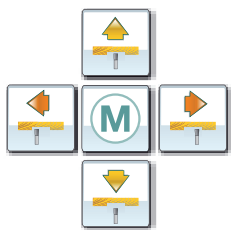


	mm	mm	mm
blade \varnothing (with scoring unit) <i>\varnothing Sägeblatt (mit Vorritzaggregat)</i> <i>\varnothing пилы (с подрезной пилой)</i>	250	300	350
Cut height at 90° <i>Schnitthöhe zu 90°</i> <i>Высота реза при 90°</i>	55	93	118
Cut height at 45° <i>Schnitthöhe zu 45°</i> <i>Высота реза при 45°</i>	35	55	80
Protrusion of the blade from the working table with blade completely down <i>Herausragen des Sägeblatts vom Arbeitstisch bei ganz niederverstelltem Sägeblatt</i> <i>Вылет пилы над столом при полностью опущенной пиле</i>	0	0	25
Riving knife thickness <i>Spaltkeil Dicke</i> <i>Толщина раскливающего ножа</i>	2,8	2,8	3
Scoring blade diam <i>Durchmesser vorritzsägeblatt</i> <i>Диаметр подрезной пилы</i>	120	120	100

SCORING UNIT STANDARD UNICA 350 - UNICA 350/315



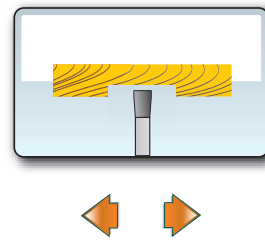
SCORING UNIT STANDARD UNICA 350 E - 350/315 E- EVO - DIGIT



Scoring unit with electric adjustment and automatic vertical positioning ON-OFF

Vorritzsägeaggregat mit elektrischer Einstellung und automatischer Senkrechtpositionierung ON-OFF

Подрезной узел с электрической регулировкой и вертикальным позиционированием on-off



p 153



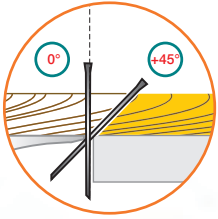
Technical data

Technische Daten - Технические характеристики

		UNICA 350	UNICA 350/315
Sliding table sizes / <i>Sägeschlitten-Abmessungen</i> / Размер каретки	mm мм	330x2600 330x3200	330x2600 330x3200
Cross-cut capacity with scoring unit / <i>Besäumabmessungen mit Vorritzaggregat</i> / Длина реза с подрезным узлом	mm мм	2650 3250	2700 3260
Cut width between blade and rip fence / <i>Schnittbreite zwischen Sägeblatt und Parallelschlag</i> / Ширина реза между пилой и параллельным упором	mm мм	1050	1050
Saw blade \varnothing (on request) / <i>Sägeblatt \varnothing (auf Anfrage)</i> / \varnothing пилы (по требованию)	mm мм	350	CE 315 BASIC 350
Cut height / <i>Schnitthöhe</i> / Высота реза	mm мм	118	CE 93 BASIC 118
Cut height with saw blade at 45° / <i>Schnitthöhe Sägeblatt zu 45°</i> / Высота реза при 45°	mm мм	80	CE 55 BASIC 80
Tilting saw blade / <i>Schwenkbares Sägeblatt</i> / Угол наклона пилы		0-45°	0-45°
Saw blade spindle \varnothing / <i>\varnothing der Sägewelle</i> / Посадочный \varnothing пилы	mm мм	30	30
Scoring unit \varnothing / <i>\varnothing Vorritzaggregat</i> / Посадочный \varnothing подрезной пилы	mm мм	100	CE 120 BASIC 100
Spindle rotation speed / <i>Drehzahlen der Sägewelle</i> / Скорость вращения вала	rpm/u/1' / об/мин	4000	4000
Motor power / <i>Motorstärke</i> / Мощность двигателя	KW (HP) / KW (CV) (лс)	1,5 (2)	1,5 (2)

UNICA 350 / UNICA 350 - 315

PANEL SAW WITH TILTING BLADE
 FORMAT-KREISSÄGE MIT SCHRÄGVERSTELLBAREM SÄGEBLATT
 ФОРМАТНО-РАСКРОЕЧНЫЙ СТАНОК С НАКЛОННОЙ ПИЛОЙ



CE

UNICA 350

Standard:

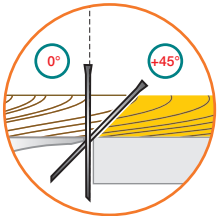
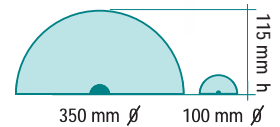
- Motorized lifting of the blade
- Tilting and lifting movements of the blade by means of handwheels.
- Manual scoring unit

Standard:

- Motorisierte Höhenverstellung des Sägeblatts
- Bewegungen der Schräg- und Höhenverstellung des Sägeblatts mittels der Handräder.
- Vorritzaggregat mit Handverstellung

Standard:

- Моторизованный подъем пильного диска
- Наклон и подъем пильного диска с помощью маховиков
- Подрезной узел с ручной регулировкой



CE

UNICA 350 - 315

Standard:

- Motorized lifting of the blade
- Tilting and lifting movements of the blade by means of handwheels.
- Manual scoring unit

Standard:

- Motorisierte Höhenverstellung des Sägeblatts
- Bewegungen der Schräg- und Höhenverstellung des Sägeblatts mittels der Handräder.
- Vorritzaggregat mit Handverstellung

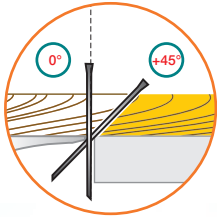
Standard:

- Моторизованный подъем пильного диска
- Наклон и подъем пильного диска с помощью маховиков
- Подрезной узел с ручной регулировкой



UNICA 350 E / UNICA 350 - 315 E

PANEL SAW WITH TILTING BLADE
 FORMAT-KREISSÄGE MIT SCHRÄGVERSTELLBAREM SÄGEBLATT
 ФОРМАТНО-РАСКРОЕЧНЫЙ СТАНОК С НАКЛОННОЙ ПИЛОЙ



Option

CE

UNICA 350 E

Standard:

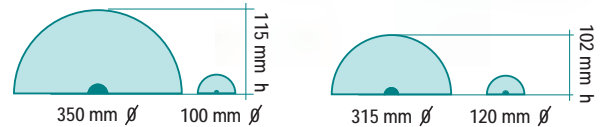
- Motorized lifting of the blade
- Motorized tilting of the blade with LCD electronic digital display
- Motorized scoring unit

Standard:

- Motorisierte Höhenverstellung des Sägeblatts
- Motorisierte Schrägverstellung des Sägeblatts mit elektronischer LCD-Digitalanzeige
- Motorisiertes Vorritzaggregat

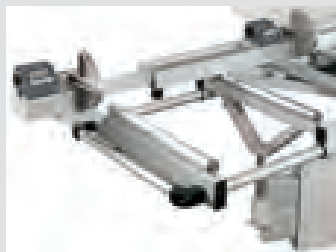
Standard:

- Моторизованный подъем пильного диска
- Моторизованный наклон пильного диска с электронным цифровым визуализатором.
- Моторизованный подрезной узел



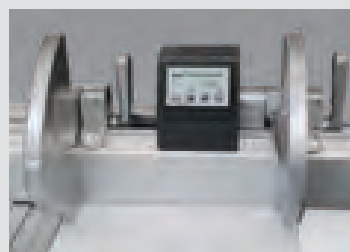
Option

Automatic star-delta start on sliding table
Stern-Dreieck-Betätigung auf dem Sägeschlitten
 Запуск звезда-треугольник на подвижной каретке

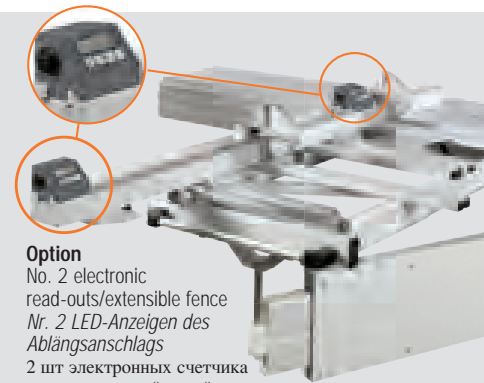


Option

Cross-cut carriage with telescopic extension
Besäumschwenkarmrolltisch mit teleskopischem Ausleger
 Форматный стол с телескопическим расширением



Compensation of the measures and electronic display
Ausgleich der Masse mit LED-Anzeigen
 Компенсация параметров с поворотным столом с электронным визуализатором



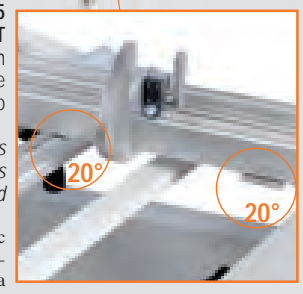
Option

No. 2 electronic read-outs/extensible fence
Nr. 2 LED-Anzeigen des Ablänganschlags
 2 шт электронных счетчика телескопической линейки



Option

Locking in all positions / *Blockierung des Alu-Schlittens in allen Positionen* / Блокировка каретки во всех положениях



Option UNICA 350-350/315 Standard UNICA E-EVO-DIGIT

Extensible fence tilt with compensation of the measure of the flip over stop

Schrägverstellung des Ablänganschlags mit Ausgleich des Maßes des Klappanschlags und

Поворот телескопической линейки с компенсацией параметра упора-флажка

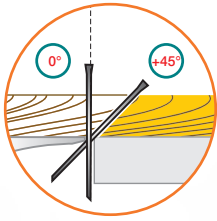


UNICA 350 EVO

PANEL SAW WITH TILTING BLADE WITH MOTORIZED RIP FENCE

FORMAT-KREISSÄGE MIT SCHRÄGVERSTELLBAREM SÄGEBLATT MIT MOTORISIERTEM PARALLELANSCHLAG

ФОРМАТНО-РАСКРОЕЧНЫЙ СТАНОК С НАКЛОННОЙ ПИЛОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРИВОД ПАРАЛЛЕЛЬНОГО УПОРА



Option



UNICA 350 EVO



Rip fence mounted to the linear guide with re-circulating skids and transmission through ground trapezoidal screw
Parallelanschlag, auf der Linearführung mit Kugelumlaufschuhen montiert, und durch geschliffene Kugelumlaufschraube angetrieben.

Параллельный упор. Упор перемещается по отшлифованной линейной направляющей с системой рециркуляции шариков с винтовой передачей (с трапецидальным винтом)



option



Electronic digital display LCD for blade lifting
Elektronische LCD -Anzeige für Sägeblatthöhenverstellung
 Электронный счетчик LCD подъема пилы.

Standard:

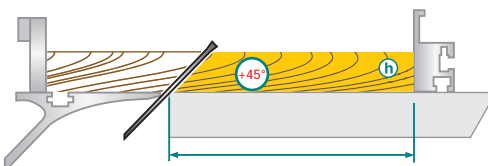
- Motorized lifting of the blade
- Motorized tilting of the blade with LCD electronic digital display
- Motorized scoring unit
- Motorized lifting and tilting movements of the blade
- Rip fence with electronic positioner with compensation with LCD electronic digital display.

Standard:

- *Motorisierte Höhenverstellung des Sägeblatts*
- *Motorisierte Schrägverstellung des Sägeblatts mit elektronischer LCD-Digitalanzeige*
- *Motorisiertes Vorritzaggregat*
- *Parallelanschlag mit elektronischer Positionierung mit Ausgleich der Verstellung des Sägeblatts mit elektronischer LCD-Digitalanzeige*

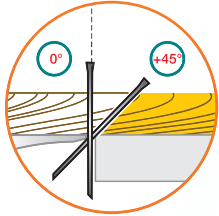
Standard:

- Моторизованный подъем пильного диска
- Моторизованный наклон пильного диска с электронным цифровым визуализатором.
- Моторизованный подрезной узел
- Электронное позиционирование параллельного упора с компенсацией положения с электронным цифровым визуализатором.



UNICA 350 DIGIT 3

PANEL SAW WITH TILTING BLADE WITH ELECTRONIC PROGRAMMER AT 3 AXES
 FORMAT-KREISSÄGEN MIT SCHRÄGVERSTELLBAREM SÄGEBLATT
 ELEKTRONISCHE 3-ACHSEN-PROGRAMMIERUNG
 ФОРМАТНО-РАСКРОЕЧНЫЙ СТАНОК С НАКЛОННОЙ
 ПИЛОЙ С ЭЛЕКТРОННЫМ ПОЗИЦИОНАТОРОМ ПО 3 ОСИ

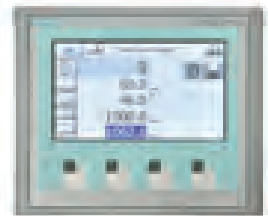


Option



Rip fence mounted to the linear guide with re-circulating skids and transmission through re-circulating ball screw
Parallelanschlag, auf der Linearführung mit Kugelumlaufrschuhen montiert, und durch Kugelumlaufrschraube angetrieben.
 Параллельный упор. Упор перемещается по отшлифованной линейной направляющей с системой рециркуляции шариков с шарико-винтовой передачей

UNICA 350 DIGIT 3



DIGIT 3 - Touch screen

Digit 3:

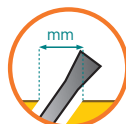
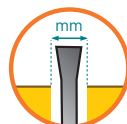
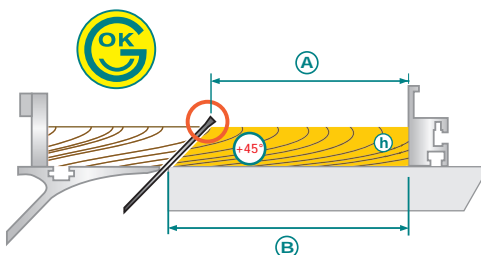
- Possibility to memorize up to 500 working programs
- Electronic positioning of height and tilt of the blade with automatic correction of the height considering tilt
- Rip fence with electronic positioner and digital read-out of the blade tilt with compensation of the positioning of the fence with tilt blade
 Automatic calculation of upper and lower height of the panel to cut (A-B)
- Motorized scoring unit

Digit 3:

- Möglichkeit, bis 500 Arbeitsprogramme zu speichern.
- Elektronische Positionierung der Höhen- und Schrägverstellung des Sägeblatts mit automatischer Verbesserung der Höhe im Verhältnis zur Schwenkung.
- Parallelanschlag mit elektronischer Positionierung und Digitalanzeige der Sägeblattschragverstellung mit Ausgleich der Positionierung des Anschlags mit geschwenktem Sägeblatt
 Automatische Berechnung des Ober- und Untermasses der zu schneidenden Platte (A-B)
- Motorisiertes Vorritzaggregat

Digit 3:

- Возможность запоминания до 500 рабочих программ.
- Электронное позиционирование подъема и наклона пильного диска с автоматической корректировкой высоты в зависимости от угла наклона.
- Электронное позиционирование параллельного упора и цифровая визуализация наклона пильного диска с автоматической компенсацией положения упора при наклоне пилы.
 Автоматический расчет верхнего и нижнего параметра реза заготовки (A-B)
- Моторизированный подрезной узел



Rip fence with electronic positioner with compensation of the positioning with blade tilt.

Parallelanschlag mit elektronischer Positionierung mit Ausgleich der Verstellung mit schrägverstelltem Sägeblatt.

Электронное позиционирование параллельного упора с компенсацией положения в зависимости от наклона пилы. Автоматическое вычис